

Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina
www.notiaes.com



Control de Surtidores:

principal aliado de los estacioneros



TODOS LOS PROYECTOS SON POSIBLES

ESTACIONES DE GNC SIN COMPLICACIONES

SISTEMAS DE COMPRESIÓN MICROBOX Y NANOBOK

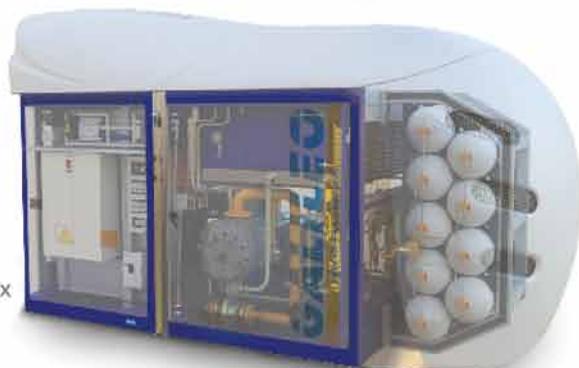
- Sin bunker
- Mínima obra electromecánica
- Instalación y puesta en marcha en tiempo récord
- Más espacio aprovechable
- El más bajo consumo eléctrico
- El mejor rendimiento
- Estética superior al precio total más competitivo

WWW.GALILEOAR.COM

GALILEO
Natural Gas Technologies



NANOBOK



MICROBOX

Institucional

Consejo Directivo.....	2
Servicios Profesionales para los Socios.....	2

Editorial

El Gobierno una vez más en apoyo del GNC.....	3
-----------------------------------------------	---

Información General

YPF anuncia la construcción de una planta de coque.....	4
Control de surtidores: principal aliado de los estacioneros.....	6
Homenajearon a Belgrano en Italia.....	18

Biocombustibles

Europa genera interrogantes para el biodiesel argentino.....	22
--------------------------------------------------------------	----

Secretaría de Energía

Ventas al mercado de combustibles líquidos.....	28
Estaciones de Servicio por bandera.....	30

Enargas

Sujetos del sistema de GNC.....	32
Operaciones de vehículos a GNC.....	32
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC.....	33

Actualidad Empresarial

Se consolida el acuerdo entre YPF y Chevron.....	34
YPF pone en marcha la primera red nacional de universidades.....	36
Galileo contribuirá a incrementar la producción.....	38

El cuento del mes

Diferencias entre leer y experimentar.....	40
--------------------------------------------	----



Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Dirección y Redacción
Av. Belgrano 3700
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765
Fax: 4957-2925
E-mail: aes@aesargentina.com
www.notiaes.com

Director
Alberto Héctor Vázquez
Presidente de AES

Editor
Dr. Luis María Navas

Publicidad
Jorge Cravero
Teléfono: 5032-9104
jcravero@aesargentina.com

Consultoría Técnica
CONTEGAS S.R.L.
Paraná 754 10 A.
Capital Federal
Teléfono: 5032-9104

Arte y Diagramación
Lunick. Diseño y Comunicación
www.lunick.com.ar
Teléfono: 15-4088-7588

Impresión
Artes Gráficas Buschi S.A.
Teléfono: 4918-3035

Registro de la Propiedad Intelectual
N. 1.321.592

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegias, y empresas privadas- nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

Consejo Directivo

Presidente: Sr. Alberto Héctor Vázquez

Vicepresidente: Sra. María Cristina Isabelli

Secretario: Sr. Juan Carlos Madrazo

Tesorero: Sr. Néstor Barbarulo

Pro Tesorero: Sr. José Ciaramella

Secretario de Actas: Carlos Daniel Madrazo

Vocales Titulares: Sres. Carlos Vázquez y Alberto Roccatagliata

Vocales Suplentes: Sres. Daniel Schettino y Héctor Franco

Revisores de cuentas: Sres. Roberto Díaz, Domingo Ciaramella, y Mauro Osorio

Secretaría Administrativa: Consultas e Informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: aes@aesargentina.com.

Web: www.notiaes.com

Servicios profesionales para socios

Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio, GNC y Mercado Electrónico de GAS

• Dr. Luis María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

Asesoría Letrada

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711-4931-2765

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

Asesoría Societaria

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

Departamento Técnico de Seguros

• Carlos Braña. Tel : 4952-6167

• Julio Alarcón. Tel: 15-3-384-2670

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A.

Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

EL GOBIERNO UNA VEZ MÁS

en apoyo del GNC



Una vez más el Gobierno Nacional dio muestras de apoyar el expendio de GNC. En efecto, las estaciones de carga de GNC representaron el único segmento de grandes consumidores que no sufrió cortes del suministro de gas natural en los días de muy bajas temperaturas durante el pasado mes de Julio. Sin embargo, hubo algunos cortes en pocas localidades del interior que obedecieron a problemas de infraestructura y para preservar el servicio residencial y prioritario.

Antecedentes

A partir del Decreto PEN 180/2004 se estableció un cambio fundamental desde que el Servicio para las estaciones de carga de GNC, puede ser firme o interrumpible. Como producto de ese cambio normativo durante 2005 hubieron cortes de suministro de gas natural a las estaciones que tenían el servicio interrumpible.

Sin embargo el ENARGAS, Autoridad Regulatoria del Sistema, comprobó que el gas natural com-

primido que el usuario no podía adquirir en una estación de carga de GNC, que se encontraba con el servicio cortado, lo podía hacer inmediatamente en otra, a través de la Resolución ENARGAS 3515 otorgó a todas las estaciones de carga de GNC que estaban habilitadas a esa fecha una capacidad de venta de GNC de hasta 3.000 metros cúbicos por día. Seguidamente, la Resolución ENARGAS 3569/2006 elevó a 5.000 metros cúbicos la provisión diaria de GNC. En los siguientes años, el ENARGAS prorrogó esa capacidad a través de las Resoluciones ENARGAS 3736/2007; I 258/2008; I 734/2009; I 1174/2010; I 1722/2011.

Durante 2012 y 2013 no existió esa prórroga legal pero de hecho todas las estaciones han podido operar normalmente, con excepción de aquellas donde existen serios problemas de distribución.

El futuro

El consumidor ha notado que el expendio de GNC es seguro, confiable y con un valor que lo hace muy competitivo frente a las naftas. Por tal razón, las conversiones no se detienen y van en aumento. Nuestro país cuenta con más de un millón y medio de vehículos habilitados y que cargan GNC en más de 1.900 estaciones. Queda una asignatura pendiente en las provincias de Formosa, Chaco, Corrientes y Misiones, donde aún no han llegado los gasoductos ni las redes de distribución.

YPF ANUNCIA LA CONSTRUCCIÓN de una planta de coque

Estará situada en la ciudad de La Plata y demandará una inversión de u\$s 800 millones. Aumentará la producción de naftas en 600 millones de litros por año.

Para dar inicio a la obra, 4 megaequipos fueron transportados con tractores y remolques especiales desde el puerto de La Plata hasta la refinería, en un impactante despliegue logístico que llamó la atención de gran parte de la comunidad y demoró mas de 5 horas.

Se trata de tres cámaras de 420 toneladas de peso, 42,5 metros de largo y 9,5 de diámetro, y una torre fraccionadora de 160 toneladas, casi 43 metros de longitud y 6 de diámetro, que son piezas clave para que la nueva planta de Coke tenga un desempeño óptimo.

Marcelo Broccoli, director del Departamento de Ingeniería de YPF, dijo que "este es un proyecto de suma envergadura para YPF y una de las obras más representativas e

importantes para el país". "Argentina tendrá una producción anual de 600 millones de litros adicionales de nafta y gasoil", sostuvo el funcionario.

Broccoli informó que "actualmente estamos en la etapa civil de la obra, ya que realizamos todas las tareas de movimiento de suelo y pilotaje", y estimó que el proyecto estará listo "en el segundo semestre de 2015".



FABRICA DE ROLLOS DE PAPEL
BAIPAPER'S S.R.L.

ELÍJANOS Y FACTURE SIN PARAR.
Nuestros rollos no traban ni perjudican su impresora fiscal.



www.baipapersrl.com.ar

ENTREGAS SIN CARGO/ENVÍOS AL INTERIOR

Solicite su muestra sin cargo llamándonos al 4501-8317 / 4503-0064 / 4504-8328

Griveo 3767 -(1419) Cap. Fed. - baipapers@baipapersrl.com.ar - Suc. Córdoba: Rosario de Sta.Fe 1835 - Tel. (0351) 451-9144



IBA modelo 592

luminaria de embutir para lámparas de mercurio halogenado. el difusor en cristal prismático al borosilicato permite una iluminación radial uniforme, aumentando los niveles horizontales y verticales sobre surtidores y ambiente

opcional:

- IBA 592 para lámparas de bajo consumo
- IBA 592 con tecnología Led de alto rendimiento, armado en la argentina con la garantía de todos sus componentes
- driver ip67
- Modulo adaptable a Led para luminarias 592 ya existentes



NUEVAS TECNOLOGÍAS: Sistemas Lumínicos Fotovoltaicos Alumbrado Público y Proyectores

El desarrollo de luminarias de máxima eficiencia energética con tecnología Led, alimentadas mediante energía solar fotovoltaica, permite reemplazar lámparas tradicionales de mercurio halogenado de 70, 150 y 250 w.

- Energía confiable, limpia y renovable.
- Mínima necesidad de mantenimiento.
- Especialmente adecuadas para zonas aisladas.



CONTROL DE SURTIDORES:

principal aliado de los estacioneros

El precio del combustible es un factor determinante hoy por hoy en el sector de las estaciones de servicio. Es por eso que, para que los titulares de las principales empresas dedicadas al expendio de naftas, gasoil y también GNC, el control exhaustivo de todos los despachos y del stock real remanente en tanques es más que nunca uno de los objetivos ineludibles del trabajo diario, con el fin de alcanzar una mejor rentabilidad en el negocio mes a mes. Quienes se decidieron a incorporar tecnología al manejo de la estación, descubrieron un abanico de beneficios y actualmente, uno de sus principales aliados es sin dudas el controlador de surtidores.

A continuación, Tecnoidea y Pump Control, dos de las principales firmas que se dedican a los sistemas de control de surtidores, presentan sus productos y definen sus propuestas para el segmento y sus proyectos de cara a lo que resta del año.

Tecnoidea

Para el directivo Sergio Bianchi, los combustibles están enmarcados en un sector productivo "altamente competitivo", que requiere a diario de nuevas tecnologías para sostener la rentabilidad del negocio. "Nuestro valor agregado es la



WILNOR SA

Distribuidor Oficial

PETROBRAS LUBRAX

- > Combustibles líquidos
- > Lubricantes a granel y envasados
- > Servicio técnico
- > Amplio stock - Entrega inmediata
- > Envíos al interior



Pueyrredón 237 - Av. Rivadavia 17458 (1708) - Morón - Buenos Aires - Argentina
 Tel / Fax : 54-11 4628-4224 (Líneas Rotativas) - wilnoradministracion@datamarkets.com.ar

MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE

Los fabricantes de los Termos expendedores de agua caliente presentan el nuevo modelo de calibrador automático de aire con moneda temporizado.

- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Resistente
- Prácticamente inviolable

Ahorre en mantenimiento de sus equipos mientras aumenta su facturación



Modelo de pared



Modelo con pie

GABINETE FABRICADO
TOTALMENTE EN FUNDICIÓN
DE ALUMINIO



CALIBRADOR
DIGITAL
TEMPORIZADO

Equipos expendedores de
AGUA CALIENTE

MARPA
www.termosmarpa.com.ar / info@termosmarpa.com.ar
(0341) 411-6655. Móvil: (0341) 15 696-8653
Dorrego 1635 - Rosario - Santa Fe.

CONTROL DE SURTIDORES: PRINCIPAL ALIADO DE LOS ESTACIONEROS

...continúa de pág. 06

combinación de la experiencia adquirida en el desarrollo y comercialización de un producto de alta difusión y prestigio como Wolf Controller, con más de 300 instalaciones a lo largo del país y el exterior, y el uso de herramientas tecnológicas de software y hardware de avanzada”, define Bianchi.

Tecnoidea es una empresa nacional compuesta de profesionales abocados al desarrollo de aplicaciones informáticas orientadas al segmento de comercialización de combustibles, que cuenta con más de 15 años de experiencia en el mercado.

“Año a año renovamos nuestras propuestas de software, hardware y servicios manteniendo la premisa de ofrecer al empresario soluciones modulares, escala-



Sergio Bianchi, Tecnoidea

bles y de sencilla integración con aplicaciones de terceros ya operativas”, sostiene el directivo. “A partir de 2012, creamos una nueva plataforma de controlador de dispositivos de playa denominada Wbox. Este dispositivo es un equipo autónomo desarrollado sobre un microprocesador con soporte multitarea, de bajo consumo y

alto rendimiento cuya principal virtud es la de ser un producto de arquitectura sumamente estable e independiente de la plataforma de software de base utilizada”, completa.

De acuerdo con la información de la firma, el Wbox y el Wolf Controller permite controlar surtidores de líquidos y GNC con el mismo hardware. En efecto, está preparado para integrar una consola de telemedición de tanques unificando el control de toda la estación en un solo dispositivo con monitoreo remoto.

“Su capacidad de conectividad permite adicionar y controlar dispositivos de identificación en las playas terminales para validar información almacenada y realizar autorización y registro de despachos asociados. Lo denomina-

- + Fabricación y Venta de Tanques
- + Horizontales / Verticales
- + Aéreos / Subterráneos
- + Equipos Calefaccionados
- + Revestimientos Especiales
- + Accesorios



- Stock Permanente
- Tanques Usados
- Reacondicionados
- Semi Nuevos



Experiencia
Capacitación
Eficiencia

EL EMPORIO DEL TANQUE S.A.

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores
Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)

ARGENTINA

(54 - 11) 4270-1012/13/14/15

info@elemporiodeltanque.com.ar

www.elemporiodeltanque.com.ar



Fabricantes de Tanques Industriales

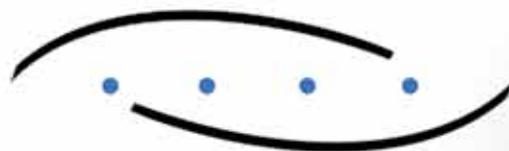
SOLUCIONES INFORMÁTICAS PARA ESTACIONES DE SERVICIO



Microsoft Partner

Proveedor de software independiente (PSI)

Producto certificado por Microsoft con la calificación Microsoft Silver Partner.



CALDEN OIL



Calden Oil.NET inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

Pantallas modernas y sencillas para operar.
Configurable para cualquier forma de trabajo.
Sistema de comunicaciones inteligente.
Homologado por las principales petroleras.
Contabilidad integrada exportable a otros sistemas.
Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones.

Centralizador inteligente de sucursales y razones sociales.
Actualizaciones permanentes y evolución constante.
Mesa de ayuda y manual on line.
Rapidez y seguridad de procesos.
Quince años de experiencia.
Más de 600 instalaciones en todo el país.



SEXTANTE
CONCENTRADOR DE SUCURSALES



El **Sextante**® de Calden Oil es la herramienta de concentración de información proveniente de la red de estaciones de servicio remotas que permite operar en forma global desde la administración central.

AONIKEN

Avda. Colón 320 | Bahía Blanca | Buenos Aires | Argentina
Tel. (54) 291 450 0291 / 0290 | info@grupoaoniken.com.ar
www.grupoaoniken.com.ar

CONTROL DE SURTIDORES: PRINCIPAL ALIADO DE LOS ESTACIONEROS

...continúa de pág. 08

mos WTrack Sistema de control de flota”, destaca Bianchi, quien añade que la versatilidad de configuración permite utilizar diferentes tipos de display, integrar identificador de usuarios (RF, Banda Magnética, Touch memory, etc.), agregar impresora térmica emisión de ticket y otros dispositivos.

“A través de un teclado y un display permite la consulta local del



estado de los surtidores, últimos despachos, visualizar estados de error, predeterminedar las cargas, cambios de precio, obtener totalizadores, realizar cierres sin necesidad de PC”, indica Bianchi.

Asimismo, el sistema de Tecnoidea provee alta prestación de almacenamiento en memoria interna que le permite una capacidad de almacenamiento mayor a 1 millón de transacciones de despacho.

Por otra parte, cuenta con una función de reportes que permite visualizar las ventas reales del turno para la rendición de caja desde el display del propio dispositivo o desde una PC a través de la página Web publicada. Permite diagnosticar el estado de operación de los surtidores y posee retención de datos ante cortes de energía eléctrica permitiendo el restablecimiento de operación normal ante fallas en el suministro.

“La funcionalidad de integrar un Servidor de Web (Web Server) permite a los usuarios visualizar el estado de los surtidores, configuración, obtención de últimos despachos a través de la Red, desde otras PC en la LAN, WAN, VPN o desde una ubicación remota a través de su dirección IP”, apun-

ta Bianchi y detalla: “Este acceso se realiza a la página que publica mediante un browser estándar. Su salida Ethernet y la utilización de protocolo de comunicación TCP/IP permite, no solo realizar una variedad de funciones remotas, sino que habilita a usar Wbox como interfase a surtidores desde sistemas de gestión o centralizadores corporativos, permitiendo operaciones tales como obtención del estado de surtidores, últimos despachos, cambio de precio, configuración de datos, totalizadores electrónicos, cierres de turno, predeterminedación de despachos, entre otras”.

Como opcionales, el sistema de Tecnoidea provee salida USB para transporte de datos y un módulo GPRS que permite controlar el equipo vía celulares (GPRS o SMS). Es decir, que es posible interactuar con el equipo a través de mensajes de texto o bien mediante una conexión GPRS de celular.

“Wbox no solo permite visualizar y controlar su estado desde una PC sino también desde un celular, iPod, iPad o Tablet Android en forma inalámbrica vía WIFI, GPRS, 3G de acuerdo a la capacidad del dispositivo”, subraya el directivo. La arquitectura de hardware que

propone Tecnoidea también es utilizada para proveer electrónica y automatización (actuando como cabezal electrónico), en bombas con caudalímetros de salida digital. También, según Bianchi, son casos de éxito el montaje de Wbox como terminales móviles para despacho de combustible desde camiones cisterna.

“Trabajamos con la teoría que no está todo dicho en este segmento, y planificamos el futuro basándonos en la experiencia, presencia en el mercado, confiabilidad de nuestros clientes y el uso racional de la tecnología. Creamos soluciones con componentes en su mayoría nacionales y soporte local”, afirma el directivo y concluye: “Estas soluciones deben estar también al alcance del pequeño y mediano empresario de combustible y del transporte, que lo ayuden a ejercitar controles más estrictos, minimizar los riesgos y tengan el respaldo de una empresa experimentada, con proyección de futuro y una red de distribuidores que avalan la confiabilidad de un producto con perspectivas ciertas de crecimiento”.

Pump Control

La compañía está dedicada al diseño, desarrollo y producción de controladores electrónicos, soft-

lunick.
DISEÑO & COMUNICACION

- Imagen Corporativa
- Comunicación Empresarial
- Folleteria
- Web/Redes Sociales
- Revistas
- Publicidad

15-4088-7588 / 15-5914-4816
www.lunick.com.ar



Industria publicitaria
Rafaela - Argentina



Implementación Integral de Proyectos de Identidad Corporativa en Argentina y en el Mundo



**DISEÑO, DESARROLLO,
PRODUCCIÓN, LOGÍSTICA,
INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO**

Techos y estructuras metálicas -
Edificios modulares
Cenefas iluminadas y opacas
Revestimientos de aluminio compuesto
Rótulos verticales - Listas de precios led
Muebles para islas - Rótulos corpóreos

Atención!!! Estaciones sin Bandera

Envíenos fotos actuales de su estación de servicio y le presentamos un diseño, simulación virtual y presupuesto sin cargo.

**FINANCIAMOS COMPLETO SU PROYECTO
DE MODERNIZACIÓN DE IMAGEN**



Rafaela - Argentina

Tel/Fax 54 3492 506566
comercial@granain.com.ar

Av. Juan D. Perón 1650
www.granain.com

CONTROL DE SURTIDORES: PRINCIPAL ALIADO DE LOS ESTACIONEROS

...continúa de pág. 10

ware y sistemas de control para los más variados usos. En la actualidad, cuenta con una trayectoria de 20 años en el mercado y una sólida presencia en el escenario internacional con exportaciones que alcanzan a más de 20 países

cubriendo los 5 continentes.

Desde el año 2006, es miembro activo del Petroleum Equipment Institute (PEI), la principal autoridad y fuente de información para la industria dedicada al manejo del equipamiento petrolífero.

“Nuestra tecnología de última generación permite asegurar el control operativo completo de una estación de servicio de GNC, de líquidos o duales. Esto se vislumbra en la confianza que nos brindan los usuarios y las principales petroleras de nues-



Adrian Passer, Pump Control

tro país”, sostiene Adrián Passer, representante de la compañía.

“El estacionero no quiere más sorpresas desagradables. Cansados ya de fraudes, robos, faltantes de combustible, fallas de calibración y pérdidas en sus surtidores, exigen un producto confiable a través del cual puedan realizar un monitoreo continuo de los surtidores y



GNC PLUS

**SUMA TU ESTACIÓN DE SERVICIO
incrementá tus ventas**



El programa de fidelización más completo para estaciones de gnc

- Instala el sistema sin inversión
- Renova tu sistema de fidelización utilizando tu hardware actual
- Material promocional en puntos de ventas
- Programa de premios para la fidelización de clientes



12 AÑOS EN EL MERCADO ▪ MAS DE 200.000 CLIENTES FIDELIZADOS ▪ 39 ESTACIONES ADHERIDAS

consultas al (011) 4204-9597

consultas@gncplus.com

Desde 1966, industria nacional de calidad técnica internacional para el comercio y la industria



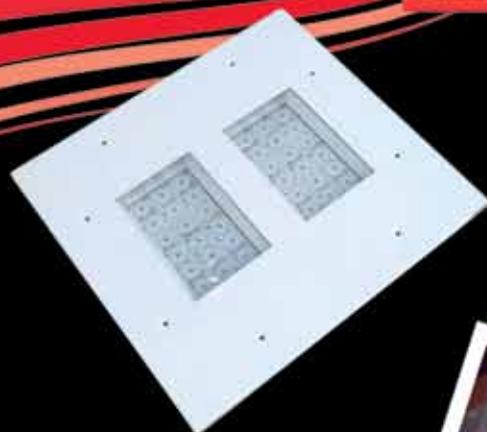
LED

Sustituyen las tradicionales de mercurio halogenado de 400 w.

Led CREE (origen EEUU).

Encendido y reencendido instantáneo.
Protección contra entrada de insectos.

Alto índice de reproducción del color



**ANTI
EXPLOSIVO**
ZONA 1
CERTIFICADO
INTI - CITEI
2007DIP355/1



DISTRIBUIDOR

Contegas SRL.

Paraná 754 - 10° "A"

Tel/Fax: 54 11 5032-9104

(1017) CABA

República Argentina

CONTROL DE SURTIDORES: PRINCIPAL ALIADO DE LOS ESTACIONEROS

...continúa de pág. 12

obtener un control estricto de su principal capital: el combustible”, evalúa el directivo y, en ese sentido, señala que las principales características que destacan a Pump Control de otros sistemas: “es un hardware, no un software; no requiere instalación de software en la PC; permite acceder desde diferentes PC; cuenta con visualización del despacho en tiempo real; y se trata de un producto 100% de fabricación nacional, lo que representa, servicio técnico garantizado, rapidez en las entregas, permanente soporte y actualizaciones disponibles”.

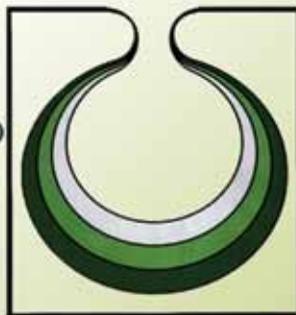
A decir de Passer, cuando se utiliza el Controlador de Surtidores PAM-PC de Pump Control, el estacionero conoce el destino de cada litro de combustible. En efecto, a través de PAM-PC es posible su-



El Hielo deber ser...

ROLITO®

Hielo y Agua Desmineralizada



¡¡Por que el Hielo debe ser Puro!!!

○ Bolsas de Hielo

Redonhielo S.A es el mayor productor de hielo de Sudamerica, líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones. De la mano de su marca estrella, "Rolito", **Redonhielo S.A.** es uno de los grandes jugadores mundiales en la producción de hielo y líder indiscutido en Sudamerica. Esto ha llevado a la empresa a desarrollar y adquirir tecnología de última generación en su preocupación por mantenerse a la vanguardia y seguir llevando a su mesa el mejor hielo.

○ Botella de Agua Desmineralizada

Este producto fue desarrollado en forma exclusiva por nuestros técnicos especializados en la conservación y mantenimiento de nuestra flota de vehículos y su excelente performance e inmejorable calidad al más alto nivel internacional esta hoy a su alcance.



REDONHIELO S.A.
Una empresa Argentina

Perón 9140 – Ituzaingo – Bs. As. – Tel: 0800 – 222 – 9300 / 9200 / 4489 – 9300
Ruta Panamericana Km. 25.700 – Don Torcuato – Bs. As. – Tel: 4741 – 8000
Perón 26875 – Merlo – Bs. As. – Tel: 0220 – 4852226 al 29
MAIL: rolito@rolito.com.ar

WWW.IGIARGENTINA.COM.AR

Zeballos 3001. Castelar. Bs. As.

(011)4661-9700 / 8600

diseño@igiargentina.com

info@igiargentina.com



IMAGEN GRAFICA INTEGRAL

ILUMINACIÓN LED

SEÑALÉTICA

GRÁFICA VEHICULAR

GIGANTOGRAFÍAS

GRÁFICA - PLOTTERS - CARTELES

TRABAJOS DE HIDROGRÚA

INSTALACIONES EN GRAL



ESPECIALISTAS EN MONTAJE DE ESTACIONES DE SERVICIO.

CONTROL DE SURTIDORES: PRINCIPAL ALIADO DE LOS ESTACIONEROS

...continúa de pág. 14

pervisar las operaciones de la playa rápida y eficazmente, y hacer el cierre de turno sin necesidad de procedimientos complicados.

Asimismo, de acuerdo a lo destacado por el directivo, PAM-PC permite aumentar los márgenes de ganancia agilizando el funcionamiento de su centro de carga, eliminando errores humanos y previniendo fraudes.

PAM-PC se fabrica íntegramente en la planta que la compañía posee en la localidad de Mataderos, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, con tecnología desarrollada en el país y con el respaldo de un equipo de profesionales.

“Nuestro controlador nos permite manejar todas las marcas de surtidores, tanto de líquidos, GNC y LPG y con una comunicación vía

Ethernet”, apunta Passer.

“Para el resto del año, prevemos una consolidación de la demanda de este tipo de controladores. El precio del combustible es un factor determinante para que los titulares de las empresas busquen el control de todos los despachos junto con el del stock real remanente en tanques”, estima el directivo.

“Proyectamos crecer en el mercado local, incrementando nuestro market share; consolidar la relación con YPF; y por último sostener nuestro crecimiento vertical, ampliando nuestra red de distribuidores internacionales”, completa.

ASPIRADORAS AUTOSERVICIO

A FICHA O A MONEDA.

¡SIN COSTO!

INSTALE UNA EN SU ESTACION (*)

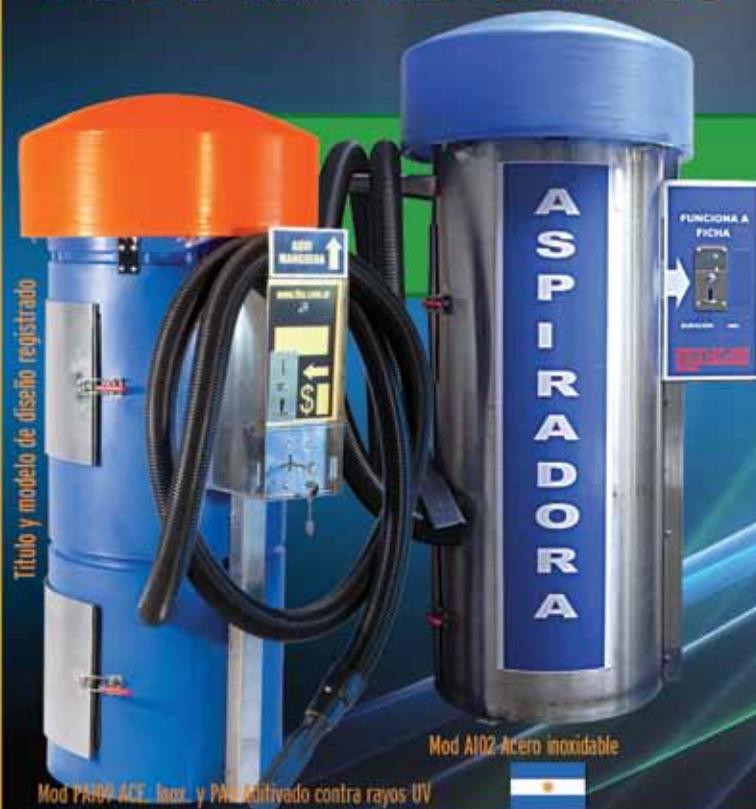
(011) 48964485

ATRAEN CLIENTES Y GARANTIZAN RENTA!!!

MUY POTENTES!! 2 motores de 1.2hp c/u

Luminosas de noche!!!-Fácil de mantener!!-Fácil de usar!

(*)En CONSECIÓN para Capital Federal, Zona Norte y Zona Oeste del Gran Bs As. MODELO PAI.09, hasta agotar stock. Personal con ART y Calificado, Reparación en menos de 48s. Venta a TODO EL PAIS! Promo Provincias, 2 modelos. Descuentos Especiales.



Mod AI02-Acero inoxidable

Mod PA09 ACE, Inox. y PA09 Activado contra rayos UV

FHS autoaspirado S.R.L.

fhs24hs@gmail.com

www.fhs.com.ar

TEL.: (011) 48964485 / 1551420796 / 1553140429.

Novedad!

FARINA

Calibrador de neumáticos con monedas

28,
inflando

El único que te "canta" la presión
Cuando no lo ves, lo escuchas.



Familia de termos de agua caliente

Estaciones urbanas

- Instalación exterior/interior
- Bajo consumo



Modelo Atuel

Estaciones ruterias

- 60 litros p/hora
- Laterales luminosos



Modelo Lanin



Garantía de 1 año y servicio técnico en todo el país. Consulte por comercialización en su zona.

David Ortega 1570 -Mar del Plata TE: 0223-470-4466/155-218985 E-mail: info@farinavending.com
www.farinavending.com



Tras 86 años, el monumento a Belgrano en Génova mantiene vigencia

HOMENAJEARON A BELGRANO EN ITALIA

Por la historiadora Susana Boragno

Abrimos, una vez más, este espacio que Revista AES dedica a los hombres que hicieron historia, a los grandes inventos o pequeños acontecimientos que modificaron el devenir de la humanidad: los que cambiaron la historia y también, los hechos y las innovaciones que significaron un cambio de paradigma para las actividades socioeconómicas.

REPAR Power

Reparación y venta de equipos hidráulicos



Criques | Elevadores | Zorras | Expansores

Quirno 622. Capital Federal. Tel. 4612-6412

El 18 de junio del presente año, de paso por Génova, diecinueve argentinos homenajearon a Manuel Belgrano frente a su monumento en la tierra Lígure de sus ancestros. ¡Qué emoción sentimos! Quien esto suscribe, tuvo el honor de hablar recordando al ilustre prócer. Muchos compatriotas se sorprendieron al ver la importante estatua ecuestre entronizada en la Plaza Tommaseo ubicada al final de la Vía del Corso Buenos Aires, continuación de la Vía XX de Septiembre.

Es oportuno recordar que dicho monumento fue inaugurado el 12 octubre de 1927. Asistieron en esa oportunidad la tripulación de la Fragata Sarmiento que estaba cumpliendo el vigésimo séptimo viaje, al mando del comandante Capitán de Fragata Honorio Acevedo. Lo acompañaban el Crucero Belgrano a las órdenes del Almirante Galíndez, sumándose otros buques de la división naval italiana que habían llegado especialmente a Génova para asistir a la inauguración.

Días previos, ambas naves fueron homenajeadas por las autoridades locales. La Municipalidad de Génova obsequió el 9 de octubre un espectáculo gratuito en el Teatro Lido Albaro y a la noche en el Politeama Genovese, se dio una representación en honor de los oficiales.

Las autoridades navales argentinas expresaron su gratitud por los

muchos agasajos a los oficiales y marineros. Las dotaciones de la Sarmiento y del Belgrano dieron una nota alegre en la vida diaria de la ciudad, habiendo sido objeto de demostraciones de simpatía en todos los lugares que frecuentaban.

El acto

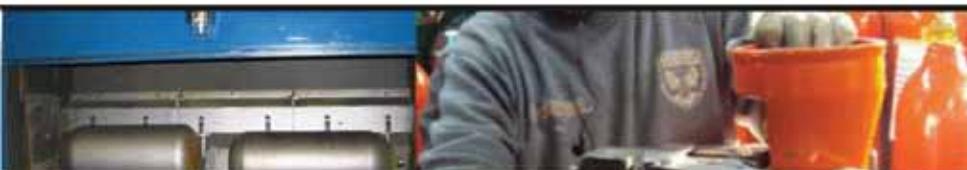
El acto de inauguración del monumento fue una animada fiesta de camaradería. Las calles de la ciudad estaban "empavesadas" con banderas argentinas e italianas. Un enviado especial del diario "La Nación" describió la ceremonia de inauguración: "El trayecto desde la Estación Príncipe hasta la Plaza Tommaseo fue ocupado por un doble cordón de soldados de infantería. La Plaza de Ferrari, Vía XX di Setiembre y el Corso Buenos Aires, que es su continuación, desde mucho tiempo antes de la hora fijada para la ceremonia estaba lleno de gente. Esas dos calles presentaban un aspecto hermosísimo. La luz, las banderas, los adornos en los balcones, las guirnaldas suspendidas de la pared, el murmullo de la multitud compacta y entusiasta, la alegría, les daban una animación y un colorido como aquí nos dicen algunos viejos genoveses, se ha visto pocas veces".

En el centro de la plaza, las tribunas dispuestas en círculo eran pequeñas para contener a los 3000 invitados, comisiones organizadoras y autoridades. Frente a la tribuna real se ubicaron los cadetes de la Fragata Sarmiento y las del Crucero Belgrano. Le seguía una compañía del acorazado "Duillo" de bandera italiana. El abanderado argentino y el italiano venían a quedar uno enfrente al otro. En medio de "delirantes manifestaciones" se anunció la llegada del Rey Víctor Manuel III, quien fue que corrió las cortinas que cubrían el monumen-



to, acompañando por clarines a cuyos estridentes sonidos se unieron la salva de los cañones y sirenas de los buques anclados en el puerto.

Sorvicor



- Certificaciones IRAM y DPS.
- Somos el Primer Centro de
- Revisión de Cilindros del Interior con 21 años de experiencia.
- 250.000 cilindros procesados.
- Ensayos a domicilio para casos especiales.
- Centro de Reprueba de Cilindros para Gases Comprimidos
- Comercialización de Cilindros y Equipos para G.N.C
- Recipientes de Compresores y Pulmones de Aire

Alejandro Carbó 1872 / Barrio General Paz / Córdoba
Tel. Fax: 0351 451-7102 (rotativas) / sorvicor@sorvicor.com.ar

HOMENAJEARON A BELGRANO EN ITALIA

...continúa de pág. 19

Después de la bendición del cardenal Minoretti, mil voces de niñas de las escuelas municipales, con sus vestidos blancos, ubicadas en las gradas, entonaron el Himno Nacional Argentino vocalizando con perfección la canción patriótica. "Nada impresionó tanto como esa canción, nada penetró tan hondamente en los corazones... junto a las últimas notas un "hurra" vibrante para la Argentina salió de todos los pechos...fue una emoción indescriptible... mientras las niñas agitaban por encima de sus cabezas, los colores de la bandera argentina".

El Ingeniero Luigi Luiggi y Santiago Pinasco hablaron en nombre de las comisiones italianas y argentinas respectivamente. Siguieron otros discursos. Por último el Dr. Ángel Gallardo, Ministro de Relaciones

Exteriores Argentino, dio lectura al suyo.

"A las puestas del sol, se verificó en las naves de guerra italianas y argentinas, ancladas en el puerto de Génova, un homenaje a las banderas de ambos países. Los buques argentinos izaron al tope banderas italianas y los barcos italianos izaron al tope banderas argentinas. En el acto de izarlas, estaban formadas sobre la cubierta las tripulaciones respectivas. Las baterías hicieron salvas y entre los comandantes de cada unidad se cambiaron mensajes de congratulación".

Asimismo, se acuñó una medalla conmemorativa en bronce realizada en el establecimiento Gori y Zuchi de Arezzo con la leyenda en el anverso "Manuel Belgrano- Geno-

va, MCMXXVII" y en reverso: "Gen. M.Belgrano-Símbolo della fratellanza fra i popoli Argentino e Italiano". ¡Qué emotivos y hermosos momentos vividos por la tripulación de la Fragata Sarmiento, del Crucero Belgrano, también para la Argentina e Italia! Mirando a la distancia, quizás hoy sería irreplicable o imposible vivir este acto de confraternidad con la presencia de las naves patrias. Por lo pronto, el Monumento a Belgrano sigue estando en ese lugar, a pesar de los 86 años transcurridos.

Como dato ilustrativo, la Fragata Sarmiento en su vigésimo séptimo viaje de instrucción y como embajadora de la patria, zarpó el 29 de mayo de 1927 y regresó a puerto el 21 de enero de 1928. Navegó 24.150 millas. El itinerario de los puertos fueron: Buenos Aires,



Nuevo producto!



AIR - Calibrador de neumáticos

Brinde un servicio confiable a sus clientes con este equipo.

- Display exhibidor de presión.
- Alarma lumínica y sonora en fin de inflado.
- Indicador de neumático pinchado.
- Gabinete apto para exteriores y uso intensivo.

Mencionando este aviso obtenga un 20% de descuento sobre el precio de lista*.

*Oferta válida para órdenes de compra que ingresen antes del 31 de Agosto de 2013.

www.pump-control.com - ventas@pump-control.com

Tel / Fax: +54 11 4687.3538/6699 - Guaminí 2062/64 [C1440ESN] - Buenos Aires - Argentina

Capetown, Lorenzo Márquez, Nossi Bé, Bombay, Aden, Jaffa, Alejandría, Pireo, Palermo, Nápoles, Civitavecchia, Génova, Marsella, Barcelona, Valencia, Cartagena, Madeira, San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo, La Guayra, Trinidad, Bahía, Rada de La Plata, y Buenos Aires.

Más sobre Belgrano

En 1923, se fundó la Biblioteca General Manuel Belgrano en la Universidad de Génova donada por el gobierno argentino. Destruída durante la Segunda Guerra Mundial, en noviembre de 1984, fue recreada. En esa oportunidad el Instituto Nacional Belgraniano obsequió un busto del prócer que se ubicó en la Sala Meridiana de dicha Alta Casa de Estudios, obra de nuestro querido amigo y vecino de Buenos Aires, Juan Carlos Ferraro.

La importante Biblioteca Berio, ahora con nuevo edificio, tiene importante documentación sobre Manuel Belgrano. Fue consultada en otro viaje a Génova, por quien esto suscribe.

La Región de la Liguria, al norte de Italia, está conformada por cuatro provincias: Imperia, Savona, Génova y La Spezia. El padre de Manuel Belgrano, Domingo Belgrano y Peri, había nacido en la Costa D'Oneglia, Provincia de Imperia. Manuel es considerado como su "hijo dilecto" en la región.



KEFREN
WATER FINDING PASTE FOR REFORMULATED MODIFIED

Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)

KOLOR KUT
MODIFIED FOR REFORMULATED & OXYGENATED FUELS

GASOILA
All Purpose Water Finding Paste For All Fuels

Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible

Sombreretes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires
(011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632
Consultas cpassacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar

De acuerdo a un informe de la Bolsa de comercio de Rosario

EUROPA GENERA INTERROGANTES para el biodiesel argentino

La producción local de biodiesel caería un 29% en 2013. La apreciación se desprende de un informe de la Bolsa de Comercio de Rosario, donde se sostiene que en el primer cuatrimestre del año las exportaciones totales de biodiesel argentinas cayeron un 50%. El derrumbe podría ser consecuencia directa de la significativa contracción de los despachos de biocombustibles a la Unión Europea, que en el primer cuatrimestre de este año habrían caído un 34%.

Según un informe que publicó la Bolsa de Comercio de Rosario a fines de julio, la industria nacional de biocombustibles está atravesando una situación, cuanto menos, compleja. Tal como lo expresara el Instituto para las Negociaciones Agrícolas Internacionales (INAI), de acuerdo a proyecciones de la consultora Oil

World, la producción mundial de biodiesel sólo subirá un millón de toneladas este año, a 24,4 millones.

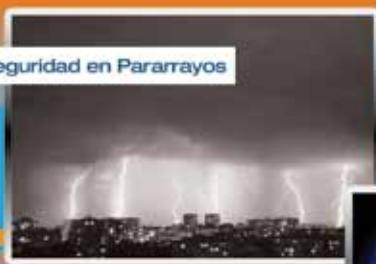
Si se observa lo propio para la Argentina, la producción se reduciría a 1,75 millones de toneladas, frente a 2,46 millones del 2012, lo que representa una disminución de

casi el 29%. Asimismo, en el primer cuatrimestre de 2013 las exportaciones totales de biodiesel argentinas habrían caído un 50% respecto a igual período del año pasado.

Según CARBIO, - entidad empresaria que reúne a las principales empresas exportadoras de biocombustibles argentinas- este año



CONTROL Y MEDICION DE:



Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com

se habría dado una “abrupta caída en los niveles de producción”, reduciéndose al 40% la utilización de la capacidad instalada.

La situación descrita parecería ser consecuencia directa de la significativa contracción de los des-

de ese momento, primero España y luego la UE-27 como un bloque, comenzaron a imponer ciertas restricciones a las importaciones del biodiesel proveniente de Argentina -según algunos especialistas, a modo de represalia-. Estas ac-

cuya participación conjunta en la producción total del bloque alcanza el 60%- había denunciado que ambos países estarían aplicando subvenciones a las exportaciones de biodiesel a través del establecimiento de derechos de exportación (retenciones) diferenciales, en detrimento de las ventas externas de habas y aceite de soja.



pachos de biocombustibles a la Unión Europea, que en el primer cuatrimestre de este año habrían caído un 34%. La importancia de este hecho radica en que la UE es el principal receptor de las exportaciones argentinas de biodiesel, llegando a representar aproximadamente el 95% de las ventas totales al exterior.

Ahora bien, para entender lo que estaría aconteciendo en la industria nacional de biocombustibles es necesario remontarse a abril de 2012, cuando el gobierno nacional decidió la re-estatización de YPF. Des-

ciones podrían considerarse como una forma cuasi-legal de imponer barreras al comercio con nuestro país.

De hecho, el viejo continente actuó en dos frentes. Por un lado, en noviembre de 2012, la Comisión Europea emitió un comunicado en el que anunciaba el inicio de un “procedimiento anti-subsidiación” relativo a las importaciones de biocombustibles desde la Argentina e Indonesia, debido a que el European Biodiesel Board (EEB) -un organismo que agrupa a productores de biodiesel europeos,

La subvención a las exportaciones es una de las tantas prácticas que en comercio internacional puede llegar a considerarse como “competencia desleal”. Según el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias de la Organización Mundial de Comercio (OMC), se considera que existe subvención, entre otras situaciones, “cuando se condonen o no se recauden ingresos públicos que en otro caso se percibirían (por ejemplo, incentivos tales como bonificaciones fiscales)”. Asimismo, la misma normativa establece que se considerarán prohibidas “las subvenciones supeditadas de jure o de facto a los resultados de exportación”.

Según el comunicado de la UE, el sistema de derechos de exportación diferenciales en la Argentina reduce el precio de los porotos y aceite de soja, por lo que distorsiona el costo efectivo para los productores de biocombustibles. Según una estimación preliminar



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS
- CONTROLADOR DE SURTIDORES
- CONTROL DE FLOTAS
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS

Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI



Argerich 2723 – (CP 1417) - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina
Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: info@ledamt.com

EUROPA GENERA INTERROGANTES PARA EL BIODIESEL ARGENTINO

...continúa de pág. 23

informada en el Diario Oficial de la UE, el margen de subvención para Argentina alcanzaría un 30%, con márgenes de perjuicio de entre un 28,5% y un 29,5%.

No obstante, el bloque europeo aclara que aun no posee información que confirme lo anterior, por lo que está llevando a cabo una investigación anti-subsidiación. Que los derechos de exportación estén o no funcionando como una sub-

to del comercio con Argentina en lo referente a biocombustibles. En octubre de 2012, abrió una investigación paralela al procedimiento anti-subsidiación, debido a otro requerimiento del EBB, que reclama que el comercio con las empresas exportadoras argentinas se hace en términos de competencia desleal.

Como consecuencia de dicha investigación, desde mayo de este año, el bloque impuso aranceles

Aranceles y Comercio” (GATT, por sus siglas en inglés), en su artículo VI, “el Dumping, que permite la introducción de los productos de un país en el mercado de otro país a un precio inferior a su valor normal, es condenable cuando causa o amenaza causar daño importante a una rama de producción existente de una parte contratante o si retrasa de manera importante la creación de una producción nacional.” El mismo artículo determina que “con el fin de contrarrestar o impedir el Dumping, toda parte contratante podrá percibir, sobre cualquier producto objeto de Dumping, un derecho Antidumping que no exceda del margen de Dumping relativo a dicho producto”, entendido este como la diferencia entre el precio efectivo y el considerado “normal” en el mercado de destino. Este ha sido el otro recurso utilizado por la Unión Europea para paliar la creciente oleada de importaciones de biodiesel desde Argentina e Indonesia: la aplicación de derechos antidumping. El día 28 de mayo del corriente año, el bloque publicó en su Diario Oficial la Regulación N° 490/2013, en la cual se detallan las medidas tomadas, con justificaciones de la determinación de los derechos antidumping por lo pronto provisionales, que consideran a priori la existencia de daño y causalidad entre las importaciones y la producción doméstica europea.

En la misma se explica que si bien los precios de importaciones se incrementaron durante el período de investigación, el valor del biodiesel proveniente tanto de Argentina como de Indonesia –cuyo market share conjunto se incrementó a casi un 19% en el último tiempo, según dicha publicación- se mantuvo por debajo de los precios de la industria de la UE a lo largo del período considerado.

De esta forma, luego de una investigación preliminar, el bloque europeo determinó la imposición de derechos antidumping provisionales por empresa, tal como se muestra en la tabla a continuación.

Así, los aranceles llegan a los 104,92 euros por tonelada y varían entre 6,8% y 10,6% para las

Margen de dumping provisional, de perjuicio provisional y tipo del derecho antidumping provisional por empresa exportadora argentina.

Empresa	Margen de dumping provisional	Margen de perjuicio provisional	Tipo del derecho antidumping provisional
Aceitera General Deheza, Rosario	10.6%	27.8%	10.6%
Bunge Argentina, Buenos Aires	10.6%	27.8%	10.6%
Louis Dreyfus Commodities, Buenos Aires	7.2%	30.9%	7.2%
Molinos Río de la Plata, Buenos Aires	6.8%	31.8%	6.8%
Oleaginosa Moreno Hnos, Bahía Blanca	6.8%	31.8%	6.8%
Vicentín, Avellaneda	6.8%	31.8%	6.8%
Otras empresas que cooperaron	7.9%	31%	7.9%
Todas las demás empresas	10.6%	31.8%	10.6%

Fuente: Diario Oficial de la Unión Europea.

vención efectiva a las exportaciones de biodiesel quedará determinado a partir de los resultados de dicho relevamiento.

Por si esta medida no fuera suficiente, la Unión Europea habría encontrado otro instrumento para impedir el buen desenvolvimien-

diferenciales a Argentina e Indonesia. Según este organismo, las empresas de ambos países estarían vendiendo el biodiesel “por debajo de su costos”, en una práctica que en los manuales de comercio internacional es conocida como “Dumping”.

Según el “Acuerdo General sobre

PETRO GLIX

Iluminación LED certificada para estaciones de servicios.



PETROGLIX

Consumo: 120W
 Promedio de 300 lux a 6 metros de altura
 Industria Argentina.
 Garantía escrita.



PETROGLIX - GNC

Consumo: 120W
 Promedio de 300 lux a 6 metros de altura
 Único en el mercado certificado por INTI para uso en estaciones de GNC.
 Instalación en 2 pasos.
 Industria Argentina.
 Garantía escrita.



Única luminaria de LEDS certificada para uso en GNC



Instalación en 2 pasos



Disponemos de más productos para Playones, Shops y Cenéfas

Visite nuestra web: www.glixleds.com

MENOR CONSUMO, MEJOR ILUMINACIÓN, MÁS VIDA ÚTIL



GRANEL



DOWNLIGHT



AR111



MR16

EUROPA GENERA INTERROGANTES PARA EL BIODIESEL ARGENTINO

...continúa de pág. 24

importaciones de la Argentina de acuerdo a cada empresa, mientras que para el caso de las empresas situadas en Indonesia (mayormente exportadoras de biocombustibles en base a aceite de palma) el derecho antidumping fluctúa entre el 0% y 9,6%.

No obstante, estos aranceles son provisorios, y estarían sujetos a las conclusiones de la investigación que la UE está llevando a cabo, la cual finalizaría en noviembre de este año. Allí se determinará si efectivamente las empresas exportadoras de biodiesel argentinas están comercializando sus productos en términos de competencia desleal.

Como consecuencia de estos hechos, desde el 1° de febrero de 2013 todas las ventas de biodiesel desde la Argentina e Indonesia a la Unión Europea estarían sujetas a registro, a la espera de los resultados de la investigación antidumping. Asimismo, a partir de abril el bloque también comenzó a requerir el registro de importaciones por el procedimiento anti-subsidios.

De este modo, si las investigaciones determinaran, por un lado, que efectivamente se está aplicando un subsidio a las exportaciones de biocombustibles y que dicho subsidio es perjudicial para la industria de la UE; y, que las empresas exportadoras argentinas estarían practicando el dumping, por el otro, entonces sería factible el establecimiento de un arancel de importación adicional retroactivo a febrero de 2013 (antidumping) o a abril de 2013 (subsidios).

Este hecho condicionó, desde principios de año, el despacho de buques desde los puertos argentinos, especialmente porque los im-

portadores del bloque temen futuras multas y represalias.

A este respecto, cabe mencionar la posición de CARBIO, que en un comunicado del 12 de abril, expresó que "las exportaciones de biodiesel argentino son eficientes y altamente competitivas por las condiciones de producción y procesamiento del complejo industrial sojero nacional. Por esta razón, la Argentina fue el principal abastecedor de biodiesel en el mercado europeo hasta la apertura de estas investigaciones que únicamente han generado daños materiales a la industria argentina sin justificación alguna". Según este organismo, las medidas llevadas a cabo por la UE-27 no son más que una forma cuasi-legal de proteccionismo a su ineficiente industria de biocombustibles.

La misma entidad denuncia que, irónicamente, son los mismos productores de biodiesel europeos los que, por mejor calidad y menor precio, compran el producto a la Argentina e Indonesia, aun cuando el sector en el viejo continente está operando con una gran capacidad ociosa.

No obstante, el bloque excusa que es una mera medida de "autodefensa" de los productores europeos, que no pueden competir con el precio del biodiesel extranjero, por lo que en el corto plazo intentan encontrar un beneficio en los precios "dumped" de dichas importaciones.

Toda la situación descrita arriba abre interrogantes respecto del futuro de la industria de biocombustibles en Argentina. Debido a las menores ventas hacia el principal importador de biodiesel, nuestro país estaría acumulando stocks de aceite de soja, que podrían presionar a la baja los precios de todo el complejo oleaginoso nacional, con potenciales consecuencias económicas a largo plazo. Según opinan algunos especialistas, esta situación podría atenuarse con un aumento en el corte obligatorio de gas oil con biodiesel, o con la colocación de la producción excedente en otros mercados importantes, como Estados Unidos.





Estudio Colimodio
asesoramiento societario

Constituciones de sociedades
Reformas
Inscripción de directorios
Disoluciones

Entidades comerciales
y civiles

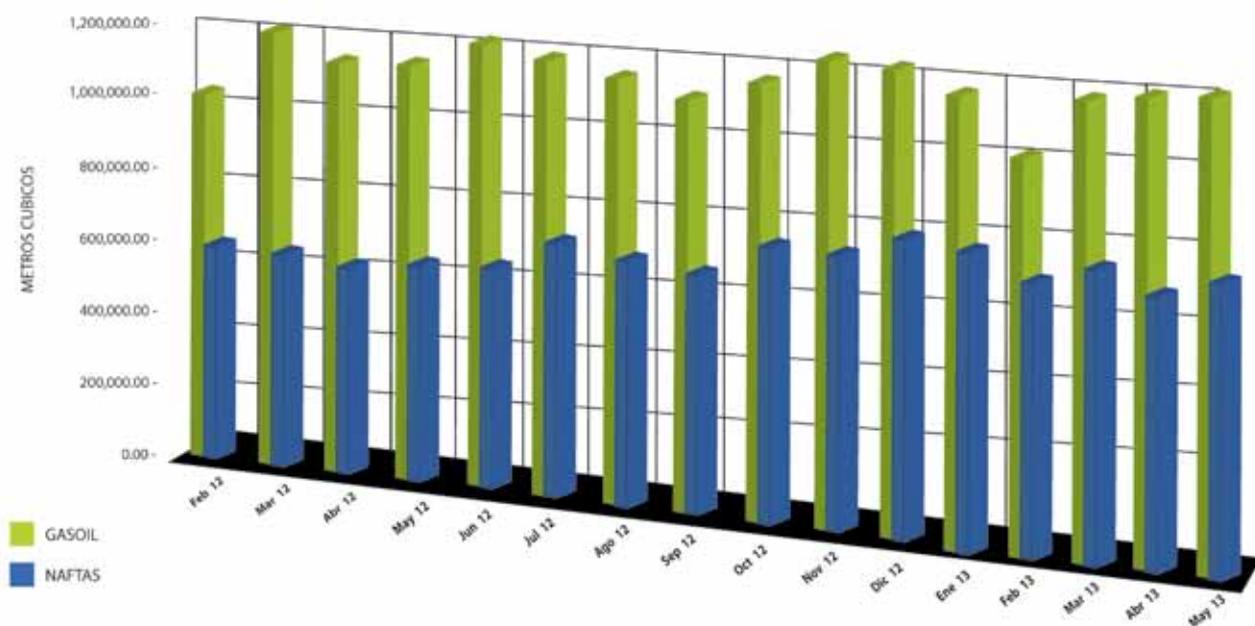
Capital y Provincia de
Buenos Aires

MÁS DE
30
AÑOS
EN EL MERCADO

Tronador 2746 oficina 13
Cap.Fed.C1430DLD
4545 8646
horacio@colimodio.com.ar
www.colimodio.com.ar

VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS (Período: Febrero 2012 a Mayo 2013)				
Metros cúbicos				
Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83Ron	Nafta Súper >93Ron	Nafta Súper >97Ron
Feb-12	988441	12227	435517	151893
Mar-12	1181400	12166	472457	160222
Abr-12	1136231	10452	426651	144614
May-12	1145220	10971	431670	142213
Jun-12	1103075	11013	432531	148958
Jul-12	1165875	11759	465427	154171
Ago-12	1130743	10402	461801	146531
Sep-12	1063625	8785	457629	138867
Oct-12	1110989	9118	474836	150418
Nov-12	1178706	9529	479745	150806
Dic-12	1163946	10558	533994	174509
Ene-13	1118357	12025	530257	170471
Feb-13	991259	11338	471573	152376
Mar-13	1152177	10578	504937	160842
Abr-13	1198404	12000	466765	151270
May-13	1207693	12675	495187	156269

Fuente: Secretaría de Energía



Estadísticas

Ventas de Vehículos Nacionales a Concesionarios	Comercializados por las terminales		Importados por distribuidores y particulares		Total	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Período						
Enero	60031	56133	2910	1937	62941	58070
Febrero	61619	65470	2240	2226	63859	67696
Marzo	65815	74419	2240	2766	68055	77185
Abril	63840	82436	1920	3097	65760	85533
Mayo	62936	82593	1810	3053	64746	85646
Junio	70414	85641	2100	2900	72514	88541
6 meses	384655	446692	13220	15979	397875	462671
Julio	64614		2000		66614	
Agosto	71165		2430		73595	
Septiembre	63421		2240		65661	
Octubre	65202		2400		67602	
Noviembre	68498		1890		70388	
Diciembre	85563		2760		88323	
TOTALES	803118	446692	26940	15979	830058	462671

Ventas de vehículos nacionales a concesionarios	Categoría A				Categoría B				Total	
	Automóviles		Utilitarios		Total		Total		2012	2013
Período	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Enero	13509	15804	5387	4951	18896	20755	541	537	19437	21292
Febrero	15784	17435	7326	6926	23110	24361	540	769	23650	25130
Marzo	20632	24722	8109	8375	28741	33097	859	1335	29600	34432
Abril	20197	23873	5977	8264	26174	32137	594	1146	26768	33283
Mayo	21708	20889	5768	8904	27476	29793	963	1463	28439	31256
Junio	19669	22173	7925	7809	27594	29982	978	1447	28572	31429
5 meses	111499	124896	40492	45229	151991	170125	4475	6697	156466	176822
Julio	21661		8481		30142		1089		31231	
Agosto	23233		10030		33263		932		34195	
Septiembre	19845		9230		29075		1260		30335	
Octubre	19207		8130		27337		1317		28654	
Noviembre	21972		7875		29847		1230		31077	
Diciembre	26460		8393		34853		1186		36039	
TOTALES	243877	124896	92631	45229	336508	170125	11489	6697	347997	176822

Fuente: ADEFA

Estadísticas

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Expendedoras de sólo GNC	520
Expendedoras de Líquidos y GNC	1132
Total	(*) 1652

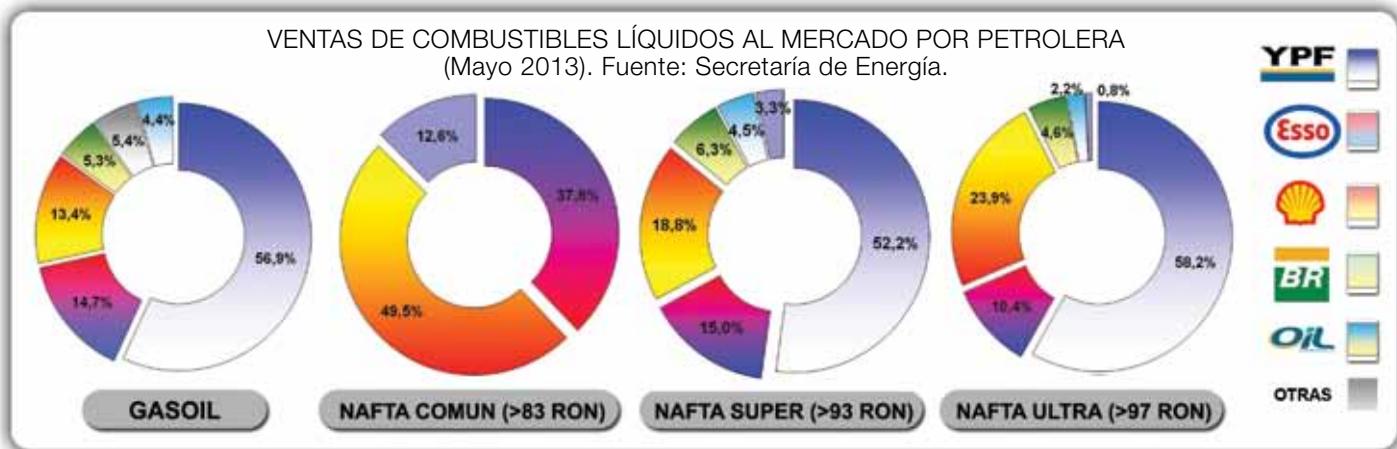
(*) El ENARGAS tiene registradas 1948 estaciones de carga

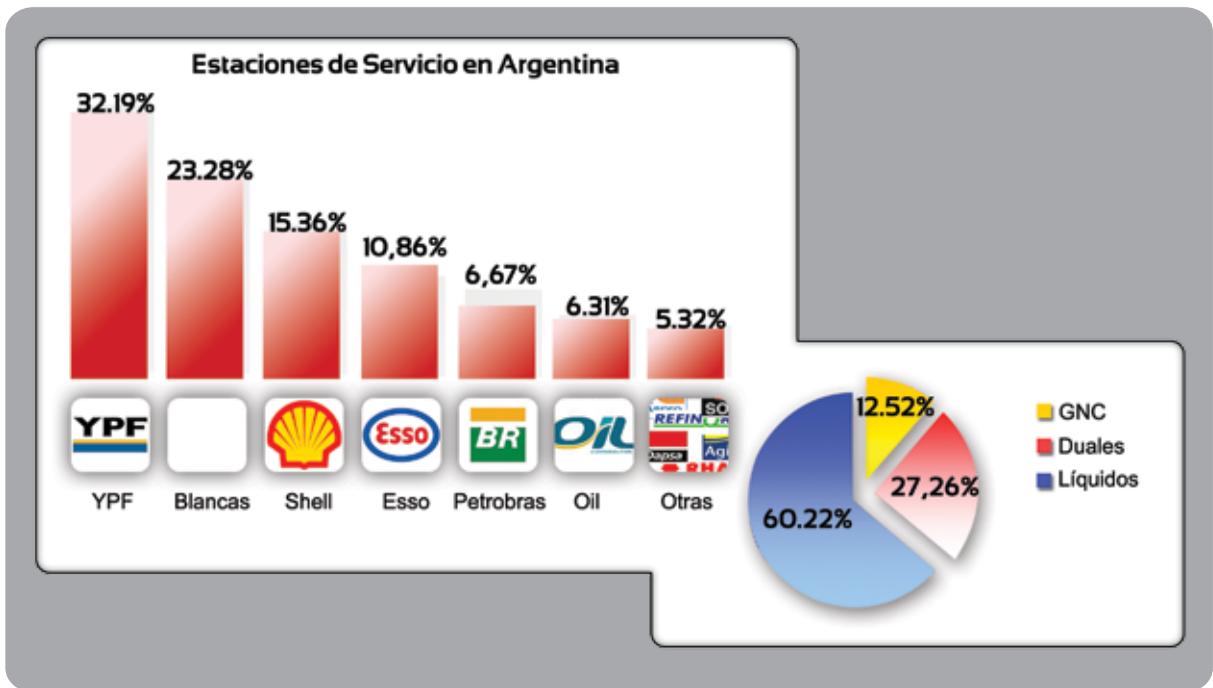
ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

Bandera	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fe	Santiago del Est.	Tierra del Fuego	Tucumán	Totales
YPF	468	78	6	28	26	151	21	53	8	16	27	10	83	38	26	30	38	20	14	24	118	22	6	26	1337
BLANCA	298	53	5	23	7	117	13	57	2	15	12	2	87	17	11	4	14	13	14	0	145	24	0	34	967
SHELL	274	54	1	18	3	66	17	33	5	3	9	1	17	18	2	6	5	2	1	0	82	7	0	14	638
ESSO	168	40	4	7	3	68	7	24	6	1	4	3	7	8	2	10	2	6	10	1	60	6	1	3	451
PETROBRAS	138	17	1	0	23	20	0	4	0	0	6	0	2	0	11	22	0	0	0	12	19	0	0	2	277
OIL	95	12	3	6	0	31	13	19	0	1	1	1	9	4	0	0	1	6	3	0	47	5	0	5	262
SOL	46	1	0	0	1	22	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	0	0	0	90
REFINOR	0	0	2	4	0	2	0	0	0	7	0	3	0	0	0	0	16	0	0	0	0	5	0	22	61
ASPRO	26	2	0	0	0	2	0	0	0	1	2	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	1	46
CAMUZZI	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	9
AGIRA	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
RHASA	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	7
DAPSA	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
Cantidad de Estaciones	1530	259	22	86	63	479	71	195	21	44	61	20	209	85	53	78	76	47	42	37	492	69	7	107	4153

Fuente: Secretaría de Energía. Tipo de negocio: Estación de Servicio - Canal de Comercialización: Al Público. (Enero 2013)

VENTAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS AL MERCADO POR PETROLERA (Mayo 2013). Fuente: Secretaría de Energía.





Colaboración: Fernando Parente



Soluciones Ambientales Sobre Tanques Aéreos y Subterráneos

Desgasificación, Lavado y Secado +
 Excavación, Extracción, Carga y Transporte +
 Filtrado de Líquidos cont. c/Hc. +
 Tratamiento y Disposición Final +
 de Líquidos y Sólidos cont. c/Hc.
 Tratamientos In-Situ / Ex-Situ +
 Documentación Municipal, +
 Provincial y Nacional

www.elemporiodeltanque.com.ar
info@elemporiodeltanque.com.ar

EL EMPORIO DEL TANQUE S.A. DIVISIÓN SERVICIOS

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores
 Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)
 ARGENTINA
 Tel: (54 - 11) 4270-1012/13/14/15



Estadísticas

SUJETOS del SISTEMA de GNC

Listado actualizado a Julio 2013

Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	667573	881	40	19	463
Cap. Fed.	104488	141	16	5	69
Catamarca	7524	11	0	0	3
Chaco	258	0	0	0	0
Chubut	1464	3	0	0	5
Córdoba	226435	245	18	10	139
Corrientes	504	0	0	0	0
Entre Ríos	38293	60	3	3	42
Formosa	163	0	0	0	0
Jujuy	19490	29	2	1	11
La Pampa	7985	13	1	1	8
La Rioja	3450	3	0	0	2
Mendoza	131616	148	8	5	125
Misiones	176	0	0	0	0
Neuquén	12096	17	2	1	13
Río Negro	18639	26	0	0	18
S. del Estero	15053	36	2	1	7
Salta	32271	46	3	3	17
San Juan	32544	40	3	2	17
San Luis	27579	26	3	2	11
Santa Cruz	231	0	0	0	0
Santa Fe	131073	136	10	7	110
T. del Fuego	557	1	0	0	1
Tucumán	56027	86	5	3	25
Total País	1535489	1948	116	63	1086

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

Octubre 2012 - Junio 2013

Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
Oct-12	1943	10379	3114	121895	11455
Nov-12	1922	10165	3021	110911	11645
Dic-12	1772	8774	2864	124609	12186
Ene-13	2193	10770	3124	111715	13895
Feb-13	1676	8583	2362	86601	11327
Mar-13	1967	11116	2889	98066	11840
Abr-13	2383	12193	2855	104932	11663
May-13	2529	14890	3505	110018	11830
Jun-13	1925	12549	3004	97389	10006

Fuente: ENARGAS

Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m3 de 9300 Kcal)

Distribuidora	2012								2013			
	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Enero	Febrero	Marzo	Abril
Metrogas S.A.	47028	46090	47872	47407	45504	47630	45421	47601	42944	36777	43856	42306
Gas Natural Ban S.A.	35292	46723	48538	47276	44370	46849	45291	46905	35849	36010	44387	40106
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	32999	33225	34455	34687	32328	34106	33757	33866	32045	30470	34166	32399
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	25164	24939	25461	26104	24647	25216	24119	25097	22919	21364	24637	24111
Litoral Gas S.A.	22434	22581	23735	23258	22491	22602	21911	21970	21040	19039	23222	19405
Gasnea S.A.	3573	3566	4104	4063	3457	3737	3696	3827	4207	3852	4068	3608
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	27047	26885	28504	27458	27216	27467	26664	28123	28711	26020	27001	25180
Gasnor S.A.	23906	24318	25704	25119	23763	24534	23566	25170	22396	21109	23770	23082
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5907	5784	6261	5994	5850	5654	5532	5688	5853	5060	5546	5273
Total de gas entregado al GNC	223350	234111	244634	241366	229626	237795	229957	238247	215964	199701	230653	215470
Total de gas comercializado	2821822	3164272	3447642	3200492	2774924	2542754	2382698	2288791	2297735	2070207	2406139	2384250
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	7,92%	7,40%	7,10%	7,54%	8,28%	9,35%	9,65%	10,41%	9,40%	9,65%	9,59%	9,04%

ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución.



**Excelencia
en
distribución**

- **Distribuidor Exclusivo ENERGIZER**
- **Las mejores marcas en un solo lugar**
- **Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas**
- **Más de 7.000 clientes avalan nuestro servicio**
- **Golosinas, Comestibles, Artículos varios**
- **Perfumería, Almacén**
- **CARGA VIRTUAL**

POTIGIAN es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una trayectoria que desde 1934 brinda al cliente organización, cumplimiento y honestidad.

4016-7684 | www.potigian.com.ar

Últimos pasos para la rubrica

SE CONSOLIDA EL ACUERDO

entre YPF y Chevron

A mediados de julio, la petrolera estatal YPF y la estadounidense Chevron presentaron a la presidenta Cristina Fernández de Kirchner los alcances del acuerdo que firmaron para el desarrollo de la producción de hidrocarburos no convencionales en la provincia de

sión mínima de U\$S 1000 millones en el primer año y medio.

La provincia también disminuirá Ingresos Brutos en 0,5 puntos y quitará la mitad de los subsidios que aplica a la plata de metanol de Plaza Huincul retroactivo a agosto de 2012.

La Legislatura de Neuquén votará -sin posibilidad de introducir cambios- la aprobación del convenio que suscribió el Ejecutivo provincial con la petrolera para el desarrollo de una inversión en Vaca Muerta, para la cual YPF negoció con Chevron.



Neuquén, que contempla una inversión inicial de 1240 millones de dólares.

Para que pudiera materializarse, el contrato conllevó una negociación entre la petrolera argentina y Neuquén que incluye afectación de nuevas tierras a la concesión y una prórroga de 22 años sobre el área afectada.

El acta acuerdo firmada entre YPF y la provincia estipula el Ejecutivo provincial deberán ampliar la concesión del bloque Loma Campaña con unos 327 km² del bloque Loma La Lata Norte para así alcanzar los 395 km² sobre los cuales se realizarán las inversiones. Esto es para evitar pasar por un proceso de licitación de áreas.

También se otorgará una extensión de concesión sobre Loma Campana hasta el año 2048, dado que originalmente vencía en 2026. Para que esta cláusula se active, la petrolera argentina deberá desembolsar una inver-

Por la otra parte, YPF pagará un canon de \$110 millones para explotación de petróleo y gas convencional y \$250 millones por Responsabilidad Social Empresaria.

World Service
Soluciones Integrales
Informáticas

Homologado por YPF
Conexión al CEM44

- *-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- *-Tarjeta de fidelización de clientes.
- *-Conexión a surtidores de liquido y GNC.
- *-Control de flotas. / *-Control de sistema vía web.
- *-Circuito cerrado de TV digital.
- *-Controladores Fiscales

Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: www.wservice.com.ar

Alarcón - Braña

Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales.

**Mejoramos la cobertura de su auto
y bajamos su costo**

*Más de 35 años de trayectoria
en el mercado asegurador*

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal. Telefax: 011-4952-6167.
E-mail: infopas@speedy.com.ar / alarcon.brana@yahoo.com.ar

Mensajes durante las 24 horas: 15-6979-4056

A fin de potenciar la industria de los hidrocarburos

YPF PONE EN MARCHA LA PRIMERA RED NACIONAL de universidades

La Fundación YPF y el Ministerio de Educación de la Nación anunciaron en julio la creación de la primera Red Nacional de Instituciones Universitarias Petroleras. Junto con la Subsecretaría de Gestión y Coordinación de Políticas Universitarias, dependiente del Ministerio de Educación, y nueve entidades universitarias, la Fundación buscará integrar y potenciar el conocimiento académico, las capacidades de formación e investigación y la optimización de recursos de las universidades en las que se forman los futuros profesionales de la industria del petróleo.

Su actividad se focalizará en promover y articular programas conjuntos de capacitación docente y cursos de especialización para alumnos, graduados y docentes. A su vez, contribuirá al diseño y la planificación de la oferta académica mediante la conformación de mesas de diálogo con referentes de la industria y del mundo académico.

Además, se creará una comunidad virtual que impulsará el intercambio de información y contenidos sobre la industria hidrocarburífera, y un banco de datos sobre alumnos y graduados de las carreras que permitirá un monitoreo permanente y una adecuada planificación de acciones.

Las instituciones universitarias que conforman esta red son: la Universidad Nacional de la Patagonia "San Juan Bosco", la Universidad Nacional del Comahue, la Universidad Nacional de Cuyo, el Instituto Tecnológico Buenos Aires (ITBA), la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Buenos Aires, la Universidad Nacional de Salta, la Universidad Nacional de Jujuy, la Universidad Nacional Patagonia Austral y la Universidad Nacional "Arturo Jauretche".

Esta iniciativa forma parte de un acta firmada en la sede del ministerio por el CEO de YPF y presidente de su Fundación, Miguel Galuccio, y el ministro de Educación, Alber-



to Sileoni, que tiene como objetivo global implementar acciones orientadas al desarrollo del sector energético, a través de aportes que puedan brindar las instituciones universitarias nacionales que dictan carreras vinculadas a la industria hidrocarburífera.

Desde 2012 y bajo el lema de Educar para la Energía, la Fundación YPF trabaja junto a universidades nacionales y entidades gubernamentales en acciones que buscan ampliar la oferta académica vinculada con la industria hidrocarburífera e impulsar la formación de una nueva generación de profesionales de este sector.

EL VIAJANTE
AGUA DESTILADA

- Agua Destilada
- Refrigerante
- Anticongelante
- Anticorrosivo

TEL/CEL: 4209-5505 / 15-5496-1337
E-MAIL: productoselvajante@hotmail.com
<http://www.elviajantedestilada.com.ar>

EZ

Estudio Zona

Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio
Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorías de Gestión
- Auditorías de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial



Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina
Tel.: 4371-2488 - Rotativas
E-mail: info@estudiozona.com.ar

La iniciativa se llama "Compresión en Boca de Pozo"

GALILEO CONTRIBUIRÁ A INCREMENTAR LA PRODUCCIÓN de hidrocarburos

La petrolera estatal YPF eligió la tecnología de Galileo para extender la vida útil de pozos maduros en su yacimiento de Loma de la Lata, en la provincia de Neuquén. Pasarán de su actual inactividad a aportar diariamente un caudal total aproximado de 350.000 metros cúbicos de gas y 25.000 metros cúbicos de hidrocarburos,

El proyecto, denominado "Compresión en Boca de Pozo", involucra la instalación de cinco compresores Galileo Process® de 150 HP de potencia instalada, íntegramente fabricados y paquetizados en Argentina.

Por medio de la utilización de estos compresores paquetizados, cinco pozos maduros y de baja presión pasarán de su actual inactividad a aportar diariamente un caudal total aproximado de 350.000 metros cúbicos de gas y 25.000 metros cúbicos de hidrocarburos.

Estos equipos contarán con un factor extra de confiabilidad, que estará dado por su control inteligente para el manejo de bolsones de líquidos. Este innovador sistema



de control desarrollado por Galileo evitará que volúmenes de líquidos no deseados ingresen a los equipos con consecuencias nocivas para los mismos.

A su vez, la configuración modular de estos compresores paquetizados permitirá su sucesivo traslado a nuevos puntos de operación una vez agotada la productividad de los

pozos. Esto será posible gracias a la simplicidad de su conexión a las bocas de pozo, realizada mediante mangueras flexibles, y a que pueden ser asentados sobre terreno nivelado sin la necesidad de obra civil.

Los equipos comenzarán a operar durante el mes de agosto y serán monitoreados durante las 24 horas



CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PROTECCIONES CATODICAS/MEDICIONES
- INSTALACION DE PARARRAYOS S
- REJILLA PERIMETRAL
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCEMENTADOS
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- PUESTA A TIERRA
- REJILLA INDUSTRIAL

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

www.cosepesa.com.ar / cosepesa@cosepesa.com.ar / Manuelita Rosas 2068 - Banfield. Tel: 4264-7725 / 4288-3827

vía internet a través del Sistema SCADA de Galileo. Adicionalmente, Galileo proveerá supervisión en campo a través de su Servicio Técnico Regional con sede en Neuquén.

Acerca de Galileo

Desde el año 1983, GNC Galileo se ha convertido en el proveedor mundial y el líder tecnológico, además de ser la única compañía argentina en ofrecer una completa gama de equipamiento para la industria del GNC. Actualmente, es la compañía líder en ofrecer tecnología aplicada al gas natural para la conversión de vehículos, compresión de gas, ajuste y equipamiento de transporte de gas natural. También cuenta con una red internacional de socios, distribuidores y representantes en Latino América, Estados Unidos, Europa y Asia.

.....

Tecno Idea

Tecnología aplicada a la automatización del despacho de combustible

Control de surtidores (dual)

Telemedición de tanques

Control de Flota

Producción Nacional

011 4682-5430
www.tecnoidea.com.ar
info@tecnoidea.com.ar

CONTEGAS
Consultores en Energía
Gas - Combustibles - Biocombustibles

Estaciones de Servicio
Sólo líquidos, sólo GNC y Duales
Tasamos
Compramos
Vendemos

20 años de experiencia avalan nuestra gestión

Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com

DIFERENCIA ENTRE LEER Y EXPERIMENTAR



Un joven que vivía en el interior de Grecia no conocía el mar y deseaba aprender sobre él. Pasó horas y horas en bibliotecas silenciosas, se sumergió en libros que describían el mar, de los cuales aprendió mucho. Así fue capaz de conocer su extensión, nombrar las criaturas que en él habitan e incluso se sabía los colores que el sol derrama sobre la superficie al poniente.

Su mente se pobló de toda clase de impresiones acerca de eso llamado océano.

Cierto día recibió una invitación para viajar a la costa. Llegó cuando el sol se ponía sobre las aguas. Los sonidos de las rompientes y la espuma salpicada magnificaban su hermosura. Corrió hasta la orilla, hundió sus manos bajo la superficie y llevó a su boca el agua salada.

Quitándose los zapatos se internó en el océano y sintió la suavidad del agua que limpiaba la arena de sus pies. Mientras el mar se arremolinaba en derredor de sus piernas y la luz solar danzaba colorida hacia sus ojos, pensó:
¡Con que esto es el océano!

.....

**PARA ESTAR PRESENTE EN ESTAS PAGINAS,
CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

AES

5032-9104

JORGE CRAVERO

jcravero@aesargentina.com

Saeco,

una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino

Saeco Argentina S.A.
Vedia 3892
(1430) - Ciudad Autónoma de Bs. As.
Tel: +54 11 4546-7755
Movil: +54 911 6584-5049
info.saeco@phillips.com
www.saeco-argentina.com

 **Saeco**[®]
Expresso Feeling

ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápidos y Válvulas esféricas



● Surtidores



● Filtros



● Carretes



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Bombas



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones cisternas



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853
Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857
kefren@netizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar